

Document: EB 2018/125/R.32/Rev.1  
Agenda: 5(e)(i)(a)  
Date: 14 December 2018  
Distribution: Public  
Original: English

A



## تقرير رئيس الصندوق

# بشأن قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية إندونيسيا من أجل برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

**Deirdre McGrenra**

مديرة شؤون الهيئات الرئاسية

رقم الهاتف: +39 06 5459 2374

البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

**Ron Hartman**

المدير القطري

شعبة آسيا والمحيط الهادي

رقم الهاتف: +62 21 2980 2300

البريد الإلكتروني: r.hartman@ifad.org

المجلس التنفيذي - الدورة الخامسة والعشرون بعد المائة

روما، 12-14 ديسمبر/كانون الأول 2018

للموافقة

## المحتويات

iii	خريطة منطقة البرنامج
iv	موجز التمويل
1	توصية بالموافقة
1	<b>أولا - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي</b>
1	ألف - التنمية القُطرية والريفية وسباق الفقر
1	باء - الأساس المنطقي والمواعمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القُطرية المستند إلى النتائج
2	الناتج
3	<b>ثانيا - وصف البرنامج</b>
3	ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة
3	باء - الهدف الإنمائي للبرنامج
4	جيم - المكونات/النتائج
6	<b>ثالثا - تنفيذ البرنامج</b>
6	ألف - النهج
7	باء - الإطار التنظيمي
7	جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة
8	دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير
9	هاء - الإشراف
9	<b>رابعا - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده</b>
9	ألف - تكاليف البرنامج
9	باء - تمويل البرنامج
10	جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية
10	دال - الاستدامة
11	هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها
11	<b>خامسا - الاعتبارات المؤسسية</b>
11	ألف - الامتثال لسياسات الصندوق
12	باء - المواعمة والتنسيق
12	جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق
12	دال - الانخراط في السياسات

13

سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

13

سابعا - التوصية

### الذيول

الذيول الأول - اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها

الذيول الثاني - الإطار المنطقي

## خريطة منطقة البرنامج

### إندونيسيا

برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب

تقرير رئيس الصندوق



إن التسميات المستخدمة وطريقة عرض المواد في هذه الخريطة لا تعني التعبير عن أي رأي كان من جانب الصندوق فيما يتعلق بتقسيم الحدود أو التحويم أو السلطات المختصة بها.

خريطة أعدها الصندوق الدولي للتنمية الزراعية | 2018-07-19



## جمهورية إندونيسيا برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب

### موجز التمويل

المؤسسة المُبادِرة:	وزارة الزراعة
المقترض:	جمهورية إندونيسيا
الوكالة المنفذة:	وزارة الزراعة
التكلفة الكلية للبرنامج:	72.7 مليون دولار أمريكي
قيمة قرض الصندوق:	55.3 مليون دولار أمريكي
قيمة منحة الصندوق:	2 مليون دولار أمريكي
شروط القرض الذي يقدمه الصندوق:	عادية: فترة السداد 18 سنة بما فيها فترة سماح مدتها 6 سنوات، ويتحمل سعر فائدة يعادل سعر الفائدة المرجعي السنوي كما يحدده الصندوق كل ستة أشهر
الجهات المشاركة في التمويل:	مرفق تمويل التحويلات من خلال الأموال التكميلية للاتحاد الأوروبي
قيمة التمويل المشترك:	105 000 دولار أمريكي
شروط التمويل المشترك:	منحة
مساهمة المقترض:	12.09 مليون دولار أمريكي
مساهمة المستفيدين:	3.21 مليون دولار أمريكي
المؤسسة المكلفة بالتقدير:	الصندوق
المؤسسة المتعاونة:	الصندوق

## توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالتمويل المقترح تقديمه إلى جمهورية إندونيسيا من أجل برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب، على النحو الوارد في الفقرة 48.

## قرض ومنحة مقترح تقديمهما إلى جمهورية إندونيسيا من أجل برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب

### أولاً - السياق الاستراتيجي والأساس المنطقي

#### ألف - التنمية القُطرية والريفية وسياق الفقر

- 1- تعد إندونيسيا بلداً متوسط الدخل من الشريحة الدنيا سريع النمو حيث يبلغ عدد سكانها 261 مليون نسمة. ويعتبر سكانها من بين الأصغر سناً في العالم، حيث يبلغ متوسط أعمارهم 28 عاماً، ويتزايد تحضرهم، وذلك بسبب تضافر آثار كل من النمو الديموغرافي والهجرة من المناطق الريفية إلى الحضرية، والتي تتركز بشكل خاص في صفوف الشباب الريفيين. ويهاجر أكثر من نصف أولئك الذين تقل أعمارهم عن 30 سنة إلى المناطق الحضرية سعياً وراء فرص التعليم وفرص العمالة.
- 2- ساهم النمو الاقتصادي المستمر في الحد من الفقر بشكل كبير. ومنذ عام 2012، تباطأت مستويات الحد من الفقر، ولا سيما في المناطق الريفية، لتستقر عند حوالي 11 في المائة. وعلاوة على ذلك، ما زال 29 في المائة من السكان عرضة للوقوع في براثن الفقر، مما يخلف أكثر من 100 مليون إندونيسي في حالة فقر أو معرضين لخطر الوقوع في براثنه. واحتمال وقوع الأسر الزراعية في قبضة الفقر أكبر بنسبة ثلاث مرات ونصف مقارنة بالأسر غير الزراعية.
- 3- تعد الزراعة المصدر الرئيسي للدخل بالنسبة لثلث السكان. ومع ذلك، يساهم انخفاض نسبة فرص العمالة الرسمية، وانخفاض المداخل، والفرص الوظيفية المحدودة، في أن يحصل قطاع الزراعة على أدنى معدل من مشاركة الشباب فيه. ووفقاً لوزارة الزراعة، يزيد سن أكثر من 80 في المائة من مزارعي البلاد عن 45 عاماً، وهذا الاتجاه في تزايد مستمر. ولا يشكّل المزارعون تحت سن 35 عاماً إلا 12 في المائة من مجموع مزارعي البلاد. ويؤدي الفشل في اجتذاب الشباب إلى نقص في العمالة ومحدودية الابتكار والتغيير المؤسسي الضروريين لمستقبل الإنتاجية الزراعية.
- 4- ويترتب على ندرة فرص عمالة الشباب البديلة في المناطق الريفية مخاطر سياسية واجتماعية محتملة ذات صلة بالهجرة والبطالة. ويعاني الشباب والشابات الذين يرغبون في الانخراط في الزراعة من نقص الحوافز، كما يواجهون تحديات تتمثل في محدودية الحصول على الأراضي والخدمات التقنية والمالية، والضعف في وجه المخاطر البيئية وتقلب الأسعار، ونقص المعلومات عن الأسواق، ومحدودية الانخراط في سلاسل القيمة. وعموماً، تعد بطالة الشباب في إندونيسيا أعلى من المتوسط الإقليمي.

5- وبالنظر إلى أن معظم الأسر في إندونيسيا تعتمد على فرص العمالة في توليد دخلها، فإن انخفاض مكاسب العاملين في الزراعة، والتراجع الذي تشهده دخول العاملين في القطاع الزراعي بشكل غير رسمي، يشكّلان تحدياً رئيسياً. بالتالي، فإن النهوض بأوضاع القطاع الزراعي في مجال فرص العمالة الرسمية ضروري لتحسين سبل عيش الفقراء من سكان إندونيسيا الريفيين، فضلاً عن أهميته للأمن الغذائي والحد من الفقر.

## باء - الأساس المنطقي والمواءمة مع الأولويات الحكومية وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج

6- تتطلع الحكومة إلى تحقيق تحول شمولي ومستدام في المناطق الريفية، مع توفير الأمن الغذائي والوصول إلى الغذاء المغذي لجميع السكان، وذلك بغرض دعم النمو الاقتصادي والرفاه الاجتماعي على المدى البعيد. وعلى الرغم من ذلك، يكافح الشباب الريفيون اليوم من أجل كسب سبل العيش من خلال الزراعة وضمن الاقتصاد الريفي الأوسع. وتوفر المدن المتنامية والطبقة الوسطى الحضرية المتزايدة فرصاً لتحويل القطاع الريفي إلى اقتصاد حديث يوجهه الشباب ويتطلع إلى النمو، ليس فقط لتلبية الاحتياجات الغذائية المتزايدة والمتنوعة من خلال جيل جديد من المزارعين، ولكن أيضاً لتأمين توفير خدمات ومنتجات أخرى للأسواق الحضرية.

7- تخلق الاتجاهات الأخرى في التنمية الريفية فرصاً اقتصادية جديدة للشباب الريفي كما يلي: (1) تحول النظم الغذائية وزيادة الطلب على الأغذية المتنوعة؛ (2) زيادة الترابط من خلال تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، حتى في المناطق النائية من الأرخبيل؛ (3) تعزيز انخراط القطاع الخاص في الزراعة؛ (4) زيادة تحويلات المهاجرين، وهو ما يوفر إمكانيات غير مستغلة للاستثمار في الاقتصاد الريفي. ولم ينجح الشباب الريفي في إندونيسيا حتى الآن في الاستفادة من هذه الفرص.

8- يتمتع الصندوق في إندونيسيا بسجل حافل في تمكين المجموعات المحرومة، وتعزيز المشاريع الريفية، وتنمية سلاسل القيمة الشمولية. وقد استفاد من تدخلات الصندوق حتى تاريخه 13 مليون شخص في جميع أنحاء البلد. ومنذ الاستثمار الأول في إندونيسيا في عام 1980، أطلق الصندوق 17 مشروعاً ممولاً بالقروض باستثمار إجمالي قدره 1 692 مليون دولار أمريكي، منها 550 مليون دولار أمريكي مولها الصندوق. وكما أبرز في برنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2016-2019، يركّز الصندوق في إندونيسيا على تجريب النهج الابتكارية في التنمية الزراعية والريفية التي يمكن توسيع نطاقها من خلال النظم الوطنية بهدف إثراء السياسات وتعزيز القدرات الوطنية من أجل الاستجابة للاحتياجات الناشئة في هذا البلد متوسط الدخل من الشريحة الدنيا.

9- **نظرية التغيير.** بالتوافق مع التزامات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، يقوم البرنامج على المبدأ القائل بأن خلق فرص للشباب الريفيين لبناء سبل عيشهم الاقتصادية من خلال المبادرات الفردية الريفية أو فرص العمالة سيزيد من انخراطهم في القطاع الريفي، وسيساهم في التحول الريفي المستدام، وسينمي جيلاً جديداً من المزارعين الشباب، وأصحاب المبادرات الفردية الزراعية، وجهات فاعلة في سلاسل التوريد الريفية. ومن شأن تحفيز انخراط الشباب في التحول الريفي أن يزيد من فرص عمالة الشباب ومبادرات الأعمال. وبغية تشجيع الشباب من جيل الألفية على المشاركة بجدية، يتعين على البرنامج التركيز على الابتكار، الاستفادة

من التكنولوجيا، وتحديث العمالة الزراعية وممارساتها، وخلق حوافز للشباب في مجال المبادرات الفردية الريفية. ويعترف البرنامج بأنه لا يمكن لكل الشباب أن يكونوا أصحاب مبادرات فردية ناجحين، وأن القطاع الزراعي لا يمتلك الطاقة الاستيعابية الكافية لتوفير فرص واعدة لجميع الشباب، خصوصاً خلال مروره بمرحلة التحديث وإعادة الهيكلة. ومن ثم يتوخى التصميم توفير مسارات بديلة لخلق فرص المبادرات الفردية والعمالة داخل المزرعة وخارجها ضمن الاقتصاد الريفي الأوسع.

## ثانياً - وصف البرنامج

### ألف - منطقة البرنامج والمجموعة المستهدفة

10- البرنامج. سيركز البرنامج على أربعة محافظات مستهدفة: جاوا الغربية، و جاوا الشرقية، وجنوب كاليمانتان، وجنوب سولاويزي. واستند اختيار هذه المحافظات على المعايير التالية: الكثافة السكانية؛ خصائص الفقر؛ إمكانات نمو الزراعة والأسواق؛ هجرة الشباب الداخلية والخارجية؛ وجود المؤسسات ذات الصلة. وستركز أنشطة البرنامج ضمن هذه المحافظات على 15 مقاطعة مختارة. وبالإضافة إلى هذه الأنشطة على المستوى المحلي، فإن مجموعة صغيرة من تدخلات البرنامج ستفيد الشباب الريفيين على المستوى الوطني لتحسين صورة الزراعة والاعتراف الاجتماعي بها، بما في ذلك من خلال خدمات المعلومات المستندة إلى شبكة الإنترنت.

11- المجموعة المستهدفة. سيستهدف البرنامج الشباب الفقراء والضعفاء بشكل رئيسي (16-30 سنة، حسب القانون الإندونيسي للشباب لعام 2009)، إضافة إلى الشباب المعرضين لخطر الوقوع في قبضة الفقر. وعلى الرغم من دور مستويات الفقر في تحديد طبيعة المجموعة المستهدفة الرئيسية، غير أن استراتيجية الاستهداف تعترف بالتنوع الكبير ضمن المجموعة المستهدفة. وسيترتب على اختلاف الفئات العمرية، والعوامل الاجتماعية، والتزامات سبل العيش الحالية، أثر هام على تحديد الطريقة الأمثل لدعم المجموعات الفرعية المستهدفة. ومن هذا المنطلق، تم تطوير "مسارات" استهداف مخصصة لدعم الاحتياجات المحددة للشباب الريفي: <sup>1</sup> وستضمن استراتيجية للمساواة بين الجنسين والإدماج الاجتماعي وصول المجموعة المستهدفة الرئيسية - إضافة إلى النساء (اللواتي تصل نسبتهن إلى 50 في المائة من المستفيدين)، وذوي الإعاقة والسكان الأصليين - إلى فوائد البرنامج.

### باء - الهدف الإنمائي للبرنامج

12- يتمثل هدف البرنامج في إسهام الشباب والشابات في التحول الريفي، وفي النمو الريفي الشمولي. ويتمثل الهدف الإنمائي في انخراط الشباب والشابات من المناطق الريفية في القطاع الزراعي من خلال فرص العمالة والمبادرات الفردية.

<sup>1</sup> تتضمن مسارات الاستهداف ما يلي: مسار للزراعة/المبادرات الفردية، ومسار فرص العمالة، ومسار الانتقال إلى العمل، ومسار تنمية القدرات. علاوة على ذلك، يدعم البرنامج الشباب من خلال: (1) تدابير تهدف إلى تمكينهم في انتقالهم إلى سن الرشد عبر وسائل تسمح بالتأثير على سياقهم الاجتماعي والاقتصادي والسياسي؛ (2) تهيئة بيئة سياسية تمكينية؛ (3) إيلاء اهتمام للمساواة الإجرائية التي قد تعيق مشاركة الشباب الفقراء في البرنامج.



## جيم - المكونات/النتائج

13- تتجمع أنشطة البرنامج ضمن أربعة مكونات مترابطة، حيث: يركز المكونان 1 و2 على بناء مهارات الشباب الريفيين وتزويدهم بفرص العمالة والمبادرات الفردية؛ أما المكون 3، فيربط الشباب الحاصلين على التدريب بالمؤسسات المالية؛ ويسهم المكون 4 في تهيئة بيئة سياساتية ومؤسسية تمكينية قادرة على توفير المحفزات للشباب من العمال الريفيين وأصحاب المبادرات الفردية.

14- **المكون 1: انتقال الشباب الريفي إلى العمل.** تتمثل النتيجة المتوقعة في اكتساب الشباب للمهارات التي تمكنهم من الاستفادة من فرص العمالة والأعمال، وذلك من خلال ما يلي: (1) مساعدة مؤسسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني على تحسين إعدادها لدخول الطلاب والمتدربين إلى سوق العمل أو ريادتهم لأعمال في القطاع الريفي؛<sup>2</sup> (2) رفق مؤسسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني من خلال تطوير برامج معتمدة للتدريب المهني في القطاع الزراعي، واستهداف الشباب القادمين من نظام التعليم.

- **المكون الفرعي 1-1: ربط التعليم والتدريب بالوظائف.** ويهدف هذا المكون الفرعي إلى مساعدة مؤسسات التعليم والتدريب الزراعي في المجال التقني والمهني على تحسين إعدادها لدخول الشباب إلى سوق العمل وريادتهم لأعمال في القطاع الريفي. تشمل الأنشطة ما يلي: (1) بناء القدرات لمؤسسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني المتخصصة في الزراعة؛ (2) التوجيه الوظيفي والإرشاد (3) معارض العمل الزراعية؛ (4) تعزيز برنامج أصحاب المبادرات الفردية في الزراعة التابع لوزارة الزراعة.

- **المكون الفرعي 2-1: التدريب المهني.** ستقوم الأنشطة بتوسيع النظام الوطني للتدريب المهني ليشمل مهن مختارة في القطاع الزراعي، وذلك بالشراكة مع وزارة القوى العاملة. وبمجرد نجاح التجربة في مقاطعات البرامج، ستُنشر الخطط من خلال الأنظمة والميزانية العادية لهذه الوزارة، وستصبح متاحة للشباب في جميع أنحاء إندونيسيا.

15- **المكون 2: المبادرات الفردية للشباب الريفي.** تتمثل النتيجة المتوقعة في وصول صغار المزارعين الشباب، وأصحاب المبادرات الفردية، والمشروعات الصغيرة ومتوسطة الحجم، إلى الأسواق والخدمات في سلاسل القيمة المستهدفة والقطاعات الفرعية، من خلال تيسير وصول الشباب الريفي إلى خدمات تنمية الأعمال والوساطة التي تلئم احتياجاتهم الخاصة، وذلك من خلال الشراكة مع مقدمي خدمات تنمية الأعمال على مستوى المقاطعة، مثل مراكز خدمات الأعمال المتكاملة التي أنشأتها وزارة التعاونيات والمشروعات الصغيرة ومتوسطة الحجم.

- **المكون الفرعي 2-1: بناء قدرات مقدمي خدمات تنمية الأعمال:** يهدف هذا المكون إلى تهيئة بيئة تمكينية للشباب من المزارعين وأصحاب المبادرات الفردية من خلال: (1) إعداد نماذج أعمال

<sup>2</sup> يهدف "القطاع/الاقتصاد الريفي" و/ أو "القطاع الزراعي" إلى تغطية نطاق الأنشطة الموصوفة في القسم أولاً-باء، أي إنتاج المحاصيل والثروة الحيوانية، والأعمال الزراعية، والقطاع البيئي والخدمات الريفية، والأنشطة التي يمكن أن تجعل الحياة الريفية أكثر جاذبية للشباب.

وتحديثها بانتظام لإعانة الشباب في اختيارهم للأعمال المربحة داخل المزرعة وخارجها والمنسجمة مع الإمكانيات المحلية ولملامح اقتصادية واجتماعية متنوعة؛ (2) تعزيز قدرات مراكز خدمات الأعمال المتكاملة ومقدمي خدمات تنمية الأعمال التجارية لتلبية احتياجات الشباب من أصحاب المبادرات الفردية الزراعية وتعميم قضايا الشباب في أنشطة مراكز خدمات الأعمال المتكاملة على نحو أفضل؛ (3) دعم مراكز خدمات الأعمال المتكاملة ومراكز العون الذاتي للتدريب الزراعي والريفي في الترويج لانخراط الشباب في القطاع القائم على الزراعة بصورة شمولية تكفل المساواة بين الجنسين؛ (4) تعزيز قدرة مراكز العون الذاتي للتدريب الزراعي والريفي على تقديم خدماتها إلى أصحاب المبادرات الفردية الزراعية من الشباب؛ (5) إنشاء منتدى متعدد أصحاب المصلحة على مستوى القطاع.

- **المكون الفرعي 2-2: خدمات للمزارعين وأصحاب المبادرات الفردية من الشباب.** تشمل الأنشطة ما يلي: (1) إعداد مسارات تحفيز للأعمال وإيصال حزم تدريب استهلاكية؛ (2) إنشاء شبكة من الموجهين لمصاحبة أصحاب المبادرات الفردية؛ (3) تعزيز الروابط التجارية والشراكات بين المزارعين/أصحاب المبادرات الفردية الشباب، وغيرهم من الجهات الفاعلة في سلاسل القيمة مثل المشروعات الصغيرة ومتوسطة الحجم.

16- **المكون 3: الاستثمارات لصالح الشباب الريفي.** تتمثل النتيجة المتوقعة في حصول أصحاب الحيازات الصغيرة من الشباب، وأصحاب المبادرات الفردية الريفيين، والمهاجرين وأسرهم، على منتجات وخدمات مالية لتمويل أعمالهم. وسيتم تحقيق ذلك من خلال: (1) الترويج للإدماج المالي للشباب الريفيين؛ (2) تيسير وصول المزارعين الشباب وأصحاب المبادرات الفردية، من الراغبين في تأسيس عمل بدون أي خبرة مسبقة، إلى منتجات مالية مستدامة؛ (3) استقطاب تحويلات المهاجرين للاستثمار في مشروعات الشباب الريفيين؛ (4) تعزيز حوافز المؤسسات المالية وقدرتها على تلبية احتياجات الشباب من المزارعين وأصحاب المبادرات الفردية عبر منتجات وخدمات مناسبة.

- **المكون الفرعي 3-1: بناء القدرات من أجل الإدماج المالي.** ستركز الأنشطة على ما يلي: (1) تعزيز محو الأمية المالية للشباب الريفي؛ (2) بناء قدرات وتحفيز البنوك المشاركة على توفير خدمات ملائمة للشباب.

- **المكون الفرعي 3-2: الوصول إلى التمويل.** ستسهل الأنشطة وصول الشباب إلى خدمات مالية مستدامة، بما يشمل الادخار، والائتمان، ومنتجات ابتكارية (منتجات رقمية، تمويل جماعي، وغيرها)، ومساعدة أصحاب المبادرات الفردية الشباب على إعداد مقترحات أعمال مجدية والبرهنة على أنهم، كزبائن، يتسمون بالجدوى الاقتصادية. وبما أن المزارعين وأصحاب المبادرات الفردية الشباب، ممن لا يتمتعون بخبرة مسبقة، يشكلون جزءاً كبيراً من المجموعة المستهدفة، سيبنى البرنامج على مبادرات قائمة لمؤسسات مالية، وسيضطلع بمبادرات ترمي إلى موازنة برامجها ومنتجاتها مع احتياجات المجموعة التي يستهدفها البرنامج.

17- **المكون 4: البيئة التمكينية للشباب الريفي.** تتمثل النتيجة المتوقعة في إنشاء بيئة سياساتية ومؤسسية/إعلامية تمكينية كفيلة بتيسير انخراط أكبر للشباب في القطاع الريفي، وذلك عن طريق: (1)

الجمع بين أصحاب المصلحة المعنيين في المحافظات المستهدفة من أجل تعزيز عمالة الشباب والمبادرات الفردية بصورة جماعية؛ (2) تحسين صورة الزراعة والاعتراف الاجتماعي بها بين الشباب؛ (3) تعزيز البيئة السياسية والمؤسسية لتسهيل انخراط الشباب الشمولي في القطاع الريفي.

- **المكون الفرعي 4-1: بناء الشراكات.** ستقوم الأنشطة ببناء ائتلافات بين أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص على مستوى المحافظات لتعزيز فرص عمالة الشباب والمبادرات الفردية بصورة جماعية، وذلك بغرض تحقيق ما يلي: (1) توعية المشاركين بالتنوع ضمن فئة الشباب، بما في ذلك الشباب الأكثر فقراً؛ (2) تسهيل تعميم جدول أعمال الشباب الريفي ضمن البرامج الاعتيادية لأنشطة المشاركين في المنصات؛ (3) خلق فرص جديدة لعمالة الشباب وإطلاق المبادرات الفردية، بما يتماشى مع الإمكانيات الإقليمية وتنوع التحديات التي تواجه الشباب.
- **المكون الفرعي 4-2: تعبئة الشباب الريفي.** ستنفذ الأنشطة على المستوى الوطني، وسيعمل من أجل تحقيق ما يلي: (1) تحسين صورة الزراعة والاعتراف الاجتماعي بها بين الشباب؛ (2) توفير المعلومات والمعرفة التي تدعم انخراط الشباب الريفي؛ (3) ربط المزارعين/أصحاب المبادرات الفردية من الشباب بالمجتمعات المحلية والشركاء؛ (4) نشر الممارسات الجيدة والنماذج الناجحة، بما في ذلك تلك التي أنشأها البرنامج. وسيحقق ذلك من خلال برنامج "سفراء الشباب"، والمنصة الإلكترونية الرقمية للشباب الريفي.
- **المكون الفرعي 4-3: السياسات الخاصة بالشباب الريفيين.** يهدف هذا المكون إلى الترويج لبيئة سياسية ومؤسسية لتيسير انخراط الشباب الشمولي في القطاع الريفي. وستشمل هذه الأنشطة: (1) دراسات السياسات؛ (2) برنامج لمشاركة الشباب في حوار السياسات؛ (3) تهيئة بيئة تمكينية لتكرار برنامج خدمات دعم مبادرات وفرص عمالة الشباب وتوسيع نطاقه.

## ثالثاً - تنفيذ البرنامج

### ألف - النهج

- 18- يعترف تصميم البرنامج بأن الانخراط الفعال للشباب الريفيين يتطلب نهجاً استثمارياً مبتكراً ودينامياً يوفر لهم المحفزات المناسبة للانخراط في الزراعة والاقتصادي الريفي. ونظراً لتعدد العوائق التي تحول دون عمالة وتطوير أعمال الشباب الريفي، يتبنى البرنامج نهجاً شاملاً ومنتجراً بهدف التصدي للقيود الرئيسية التي تواجه العرض والطلب. وهذا النهج يتماشى بشكل وثيق مع خطة عمل الصندوق الخاصة بالشباب المقترحة مؤخراً، ومع ورقة عمل مجموعة العشرين بشأن عمالة الشباب الريفي.
- 19- يعكس إطار التنفيذ الطبيعة المتعددة القطاعات للبرنامج ويكفل أن تُبنى الأنشطة على المنظمات والمبادرات القائمة، عوضاً عن إقامة هياكل جديدة قائمة على المشاريع. ويهدف ذلك إلى ضمان الاستدامة، إضافة إلى دعم ابتكارات المشاريع وتكرارها وتوسيع نطاقها.

## باء - الإطار التنظيمي

20- ستكون وزارة الزراعة هي الوكالة المنفذة للبرنامج. وسيتم إرساء شراكات مع المؤسسات الحكومية وغير الحكومية ذات الصلة في المجالات الاستراتيجية المرتبطة بالشباب، والتي لا تندرج ضمن الولاية الأساسية للوكالات المنفذة.

21- سيكون الهيكل التنظيمي على النحو التالي:

- ستوفر لجنة توجيهية وطنية التوجيه والإشراف بشكل عام، وسترفدها لجنة استشارية شبابية؛
- تُعد وزارة الزراعة الوكالة المنفذة، وستتولى وكالتها المسؤولة عن الإرشاد الزراعي وتنمية الموارد البشرية المسؤولة الكاملة عن تنفيذ البرنامج؛
- ستقوم وحدة إدارة البرنامج الوطنية داخل وكالة الإرشاد الزراعي وتنمية الموارد البشرية بقيادة تنفيذ البرنامج، بدعم من وحدات تنفيذ البرنامج على مستوى المحافظات والمقاطعات؛
- ستوفر منصات أصحاب المصلحة المتعددين على مستوى المحافظات والمقاطعات زاوية للشركاء المعنيين للاتفاق على الأهداف، واستعراض التقدم المحرز، وإيجاد تدابير للتصدي للتحديات.

22- يتألف الشركاء التنفيذيون الرئيسيون من الكيانات التالية، دون الاقتصار عليها: وزارة التعاون والمشروعات الصغيرة ومتوسطة الحجم لتقديم خدمات تنمية الأعمال على مستوى المقاطعات؛ وزارة القوى العاملة، لتتولى مسؤولية مخطط التدريب المهني؛ مؤسسات التعليم والتدريب في المجال التقني والمهني.

## جيم - التخطيط، والرصد والتقييم، والتعلم وإدارة المعرفة

23- **التخطيط.** سيتم مواصلة عمليات التخطيط والجدول الزمني ضمن البرنامج مع عملية التخطيط المعممة لحكومة إندونيسيا على المستوى المركزي، وعلى مستوى المقاطعات؛ والقرى. وستعد وحدة إدارة البرنامج الوطنية، بالتشاور مع المقاطعات، خطة العمل والميزانية السنوية وتقدمها إلى الصندوق لاستعراضها و"عدم الاعتراض عليها"، بالتشاور الوثيق مع لجنة توجيه البرنامج.

24- **الرصد والتقييم، وإدارة المعرفة والتعلم.** سيكون للبرنامج نظام متكامل للرصد والتقييم وإدارة المعرفة، حيث يهدف إلى تحقيق ثلاثة أهداف رئيسية: (1) توجيه تنفيذ البرنامج؛ (2) تقاسم المعرفة وتوسيع نطاق الممارسات الجيدة؛ (3) دعم القرارات الاقتصادية ووضع السياسات.

25- سيقوم نظام معلومات الإدارة المستند إلى شبكة الإنترنت بتتبع وتحديث البيانات المالية والتقنية المصنفة حسب نوع الجنس والخاصة بمخرجات ونواتج البرنامج بشكل دوري، إضافة إلى الدروس المستفادة والممارسات الجيدة، وسيولد لوحات متابعة أسبوعية تبين التقدم المحرز في المخرجات والأهداف الرئيسية، وتحديد ملامح أداء وحدة تنفيذ البرنامج على مستوى المقاطعة ومستوى المحافظة وإظهار التقدم المحرز في تحقيق مؤشرات البرنامج الرئيسية. وسيستخدم نظام إدارة المعلومات لدعم تبادل المعرفة وإجراء حوار سياساتي على نحو مستند على الأدلة.

## دال - الإدارة المالية والتوريد والتسيير

26- الإدارة المالية. سيتم مواعاة البرنامج مع النظم الوطنية للمحاسبة والإبلاغ، والمعايير، وتدفقات الأموال، وإدارة الأصول، والمراجعة والتوريد. وستكون وحدة إدارة البرنامج الوطنية مسؤولة عن الإدارة المالية وسيتم تزويدها بالموظفين على نحو ملائم. وستشمل مسؤوليات وحدة إدارة البرنامج الوطنية ما يلي: (1) إعداد خطة العمل والميزانية السنوية؛ (2) توقعات الخزنة وتوقعات الصرف السنوية؛ (3) جمع وتوحيد تقارير الإنفاق من المقاطعات والمحافظات؛ (4) إعداد وتقديم طلبات السحب في الوقت المناسب إلى الصندوق؛ (5) الإبلاغ المالي المرحلي؛ (6) إعداد القوائم المالية السنوية بما يتماشى مع المعايير المحاسبية الدولية؛ (7) تنسيق عمليات المراجعة؛ (8) التوريد.

27- وجد تقييم الإدارة المالية للبرنامج، الذي أُعد وفقاً للمبادئ التوجيهية للصندوق، أن مخاطر الإدارة المالية تُصنّف على أنها متوسطة. وسيتم تخفيف هذه المخاطر من خلال مجموعة من التدابير التي تشمل ما يلي: توظيف خبرات في الإدارة المالية الخارجية على مستوى وحدة إدارة البرنامج الوطنية؛ إعداد الدلائل؛ الإبلاغ المالي المرحلي؛ تعزيز إجراءات المراجعة الداخلية للحسابات؛ التدريب المنتظم، بالإضافة إلى الدعم والتدريب المكثف في المرحلة الاستهلاكية لتعزيز التسيير الرشيد.

28- تدفق الأموال. سيستند القرض إلى الميزانية والخزنة. وستتدفق أموال الصندوق من خلال حساب الخزنة الفردي في إندونيسيا إلى الحسابات المعينة بالدولار الأمريكي. وستتاح المصروفات المتعلقة بنفقات البرنامج عن طريق نظام الخزنة من خلال مكاتب الخزنة المحلية ويبلغ عنها في هذا المستوى من خلال نظام المعلومات الخاص بالإدارة المالية التابع للحكومة من أجل التمويل العام.

29- سينفذ التوريد وفقاً لقواعد ولوائح التوريد الوطنية، إلى الحد الذي تتسق فيه مع المبادئ التوجيهية لتوريد مشاريع الصندوق. وستعد وحدة إدارة البرنامج الوطنية إطاراً متكاملًا للتسيير الرشيد.

30- مراجعة الحسابات. ستقوم الهيئة العليا للمراجعة بمراجعة حسابات البرنامج سنوياً. وستقوم الوكالة المنفذة والمراجعون والصندوق برصد تسوية ملاحظات المراجعة من خلال العمليات الإشرافية. وبالإضافة إلى ذلك، سيُدجج البرنامج في خطة عمل وحدة المراجعة الداخلية لوزارة الزراعة، مع إتاحة التقارير لبعثات الإشراف في الصندوق.

31- التسيير. ستتضمن تدابير التسيير ما يلي: (1) إنشاء بيئة خالية من الفساد والحفاظ عليها فيما يخص أنشطة البرنامج؛ (2) الامتثال للإجراءات والضوابط الداخلية في اتباع المعايير الدولية لأفضل الممارسات؛ (3) الامتثال لمتطلبات سياسة الصندوق بشأن منع التدليس والفساد في أنشطته وعملياته (2005)، بصيغته المعدلة حتى تاريخه؛ (4) ضمان تنفيذ إطار التسيير الرشيد على وجه السرعة؛ (5) إنشاء آلية لتقديم الشكاوى للمستفيدين من البرنامج وغيرهم من أصحاب المصلحة.

32- تشمل التدابير الأخرى المنعكسة في تصميم المشروع لضمان الشفافية ما يلي: (1) مدونة سلوك داخلية يوقعها جميع الموظفين والمستشارين في وحدة إدارة البرنامج الوطنية، ووحدة تنفيذ البرنامج على مستوى المحافظة، ووحدة تنفيذ البرنامج على مستوى المقاطعة، ومدونة أخلاقيات الأعمال يوقعها جميع الشركاء والمستفيدين من أنشطة البرنامج؛ (2) تناول عملية الإشراف المباشرة من قبل الصندوق على وجه التحديد

الامتثال الائتماني وتنفيذ إطار المشروع الخاص بالشفافية والعلنية؛ (3) مشاركة أصحاب المصلحة في المشروع بشكل مباشر في برمجة وتنفيذ ورصد وتقييم أنشطة البرنامج؛ (4) إتاحة منصات أصحاب المصلحة المتعددين لمنندى يهدف إلى إثارة القضايا التي تؤثر على تنمية سلاسل القيمة، بما في ذلك الشفافية.

## هاء - الإشراف

33- سيتولى الصندوق الإشراف على البرنامج مباشرة. وسوف يقوم الصندوق وحكومة إندونيسيا ببعثات إشراف مشتركة، ترافدها بعثات الدعم التنفيذية على نحو منظم. وسيتولى مكتب الصندوق دون الإقليمي في جاكرتا مسؤولية الإشراف والمتابعة والتنفيذ بصورة مستمرة.

## رابعاً - تكاليف البرنامج وتمويله وفوائده

### ألف - تكاليف البرنامج

34- تقدّر التكاليف الإجمالية للبرنامج، بما في ذلك الطوارئ المادية والسعرية والرسوم والضرائب، بمبلغ 72.7 مليون دولار أمريكي على مدى فترة تنفيذ مدتها ست سنوات. وتنقسم استثمارات البرنامج إلى أربعة مكونات: (1) انتقال الشباب الريفي إلى العمل (21.2 في المائة من التكاليف)؛ (2) المبادرات الفردية للشباب الريفي (26 في المائة)؛ (3) الاستثمارات لصالح الشباب الريفي (28 في المائة)؛ (4) البيئة التمكينية للشباب الريفي (24.9 في المائة من التكاليف).

الجدول 1

تكاليف البرنامج بحسب المكون والجهة الممولة  
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكونات	قرض الصندوق		منحة الصندوق		مرفق تمويل التحويلات		المستفيدون		الحكومة		المجموع	
	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ
1- انتقال الشباب الريفي إلى العمل	67.5	9 382	0.40	55	-	-	-	-	32.06	4 454	21.2	13 891
2- المبادرات الفردية للشباب الريفي	74.9	15 462	3.32	685	-	-	-	-	21.76	4 492	26	20 639
3- الاستثمارات لصالح الشباب الريفي	76.7	15 157	-	-	0.40	80	16.25	3 212	6.65	1 314	28	19 763
4- البيئة التمكينية للشباب الريفي	83.1	15 299	6.84	1 260	0.14	25	-	-	9.94	1 831	24.9	18 415
<b>المجموع</b>	<b>76.06</b>	<b>55 300</b>	<b>2.7</b>	<b>2 000</b>	<b>0.14</b>	<b>105</b>	<b>4.42</b>	<b>3 212</b>	<b>16.63</b>	<b>12 091</b>	<b>100.00</b>	<b>72 708</b>

## باء - تمويل البرنامج

35- يصل مجموع تمويل الصندوق إلى 57.3 مليون دولار أمريكي، أي 78.8 في المائة من إجمالي تكاليف البرنامج، ويتألف من قرض من الصندوق بقيمة 55.3 مليون دولار أمريكي، ومنحة من الصندوق بقيمة 2 مليون دولار أمريكي. ومن المزمع أن تتعاقد الوكالة المنفذة للبرنامج مع مقدمي خدمات لتنفيذ أنشطة المنحة

المتعلقة بالتمويل الابتكاري، وحوار السياسات، والتعاون بين بلدان الجنوب والتعاون الثلاثي. وبالإضافة إلى ذلك، من المتوقع تقديم مبلغ 105 000 دولار أمريكي من خلال مرفق تمويل التحويلات في الصندوق للمساعدة التقنية الدولية الممولة من الأموال التكميلية التي يقدمها الاتحاد الأوروبي.

36- ستساهم حكومة إندونيسيا بمبلغ 12.1 مليون دولار أمريكي (16.63 في المائة)، ويتألف هذا المبلغ من مساهمة عينية من الموظفين والإعفاءات الضريبية. وسيساهم المستفيدون بمبلغ يقدر بحدود 3.21 مليون دولار أمريكي من خلال مساهمة عينية (4.42 في المائة).

## الجدول 2

### تكاليف البرنامج بحسب فئة الإنفاق والجهة الممولة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المجموع	الحكومة		المستفيدون		مرفق تمويل التحويلات		منحة الصندوق		قرض الصندوق			
	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%	المبلغ	%		
9.4	6 853	16.2	1 111	-	-	0.4	30	6.54	448	76.8	5 264	ألف. المساعدة التقنية والاستشارات
25.4	18 458	25.0	4 618	-	-	-	-	-	-	75.0	13 840	باء. المنح والإعانات
32.9	23 921	10.6	2 531	13.4	3 212	0.1	25	3.8	920	72.0	17 232	جيم. السلع والخدمات
15.6	11 342	15.8	1 788	-	-	0.4	50	5.6	632	78.2	8 872	دال. التدريب وحلقات العمل والاجتماعات
9.2	6 668	23.3	1 556	-	-	-	-	-	-	76.7	5 112	هاء. المربيات والعلاوات
7.5	5 467	8.9	487	-	-	-	-	-	-	91.1	4 980	واو. التكاليف التشغيلية
100	72 708	16.6	12 091	4.4	3 212	0.1	105	2.8	2 000	76.1	55 300	المجموع

## جيم - تحليل موجز للفوائد والجوانب الاقتصادية

37- سيفيد البرنامج ما مجموعه 320 000 أسرة. وستعود الفوائد مباشرة على المزارعين والنساء والشباب من خلال الأنشطة التي تهدف إلى ما يلي: (1) تنويع الأنشطة الإنتاجية ومصادر الدخل؛ (2) تعزيز الزراعة من خلال زيادة الإنتاج والإنتاجية؛ (3) تحسين الوصول إلى الأسواق؛ (4) زيادة الحصول على التمويل لأغراض الإنتاجية داخل المزرعة وخارجها؛ (5) تشجيع المبادرات الفردية وإضافة القيمة إلى المنتجات الزراعية؛ (6) زيادة العمالة الرسمية في الأنشطة داخل المزرعة وخارجها؛ (7) زيادة الحصول على مدخلات الأراضي والإنتاج؛ (8) زيادة الإيرادات الضريبية نتيجة لزيادة حجم الإنتاج الخاضع للضريبة.

38- **التحليل الاقتصادي.** من المتوقع أن يكون هذا البرنامج استثماراً مجدياً من الناحية المالية والاقتصادية. وبلغ صافي القيمة الحالية الاقتصادية لصافي تدفقات فوائد البرنامج، مخصوماً بنسبة 9 في المائة، 2 483 مليار روبية إندونيسية (حوالي 183.8 مليون دولار أمريكي)، مما خلف عائداً اقتصادياً داخلياً بلغ 32.7 في المائة لسيناريو الحالة الأساسية.

## دال - الاستدامة

39- صُممت جميع الأنشطة لإنشاء آليات مستدامة لاستمرار وصول الشباب الريفي إلى البرنامج وفوائده بعد إنجازه. وتشمل السمات الرئيسية لنهج البرنامج فيما يخص الاستدامة ما يلي: (1) إعداد التنفيذ عبر استقطاب المنظمات والمبادرات القائمة؛ (2) الاستدامة المالية من خلال وضع خطط أعمال سليمة، مع

تقديم حوافز لدعم المرحلة الاستهلاكية، وبناء قدرات الجهات الفاعلة الرئيسية، والروابط مع مقدمي الخدمات الجيدين، وتعزيز موجهي الأعمال على مستوى المقاطعات؛ (3) نشر وتعبئة الشبكات مع ضمان تمثيل الشباب ومشاركتهم؛ (4) بناء القدرات؛ (5) إرساء الشراكات مع القطاع الخاص وإدماجه لدعم وصول الشباب إلى فرص العمالة، والمبادرات الفردية الشبابية، وتمويل الأعمال الزراعية؛ (6) توليد أساس المعرفة لاستدامة إنجازات البرنامج، وكذلك لتشجيع انخراط أكبر للقطاعين العام والخاص في توسيع نطاق أفضل النماذج الواعدة والمجدية تجارياً.

## هاء - تحديد المخاطر وتخفيف أثرها

المخاطر	تدابير التخفيف
تغير القدرة التنفيذية لحكومة إندونيسيا	رصد فرق التنفيذ باستشاريين مؤهلين وذوي خبرة؛ جلب الشركاء المعنيين لأغراض أنشطة محددة؛ تخصيص موارد المشروع على أساس الأداء على مستوى المقاطعات؛ الإشراف المستمر ودعم التنفيذ من جانب المكتب القطري للصندوق.
التحديات الإدارية المرتبطة باتساع المنطقة الجغرافية	اعتماد نهج مندرج لتنفيذ المشروع؛ استخدام أدوات تكنولوجيا المعلومات والاتصالات لتسهيل الاتصالات ورصد المشاريع؛ رصد الأداء عن كثب باستخدام لوحات متابعة الأداء؛ بناء القدرات بانتظام.
محدودية اهتمام شركاء القطاع الخاص والمؤسسات المالية	تقديم حوافز للأعمال الزراعية ومقدمي الخدمات المالية للحد من المخاطر التي تهدد دعم الشباب.
الانسحاب وفشل أصحاب المبادرات الفردية	سيتم توجيه أصحاب المبادرات الفردية إلى أنواع الأعمال المناسبة لأصولهم وملف مهاراتهم؛ الحصول على دعم لتطوير خطط الأعمال المستدامة؛ الوصول إلى خدمات دعم الأعمال المكيفة، بما في ذلك دعم تطوير الروابط التجارية؛ الوصول إلى الخدمات المالية على طول مسار التخرج؛ الحصول على خدمات التوجيه.
اقتناص النخبة لفوائد البرنامج	الاستهداف الذاتي، فرق التعبئة الاجتماعية.
محدودية الحصول على الأراضي	استعراض حيازة الأراضي على مستوى المحافظات؛ تطوير نماذج الحيازة وفرص العمل ذات الصلة.
محدودية التنسيق بين الوزارات المعنية	تقديم حوافز واضحة لتعزيز التنسيق (بما في ذلك تنسيق الميزانية) المدمج في مذكرات التفاهم؛ دعم رفيع المستوى للبرنامج.
محدودية فاعلية مراكز خدمات الأعمال المتكاملة	سيسمح تدرج أنشطة المشروع ببناء القدرات؛ رصد الأداء عن قرب
محدودية التنسيق ضمن المنصات متعددة أصحاب المصلحة	ستؤدي المواعمة الواضحة مع استراتيجيات الشركاء وإنشاء مصفوفة للحوافز والالتزامات إلى دعم التشغيل الفعال للمنصات متعددة أصحاب المصلحة.
ضعف أداء الإدارة المالية، مما يؤثر على تنفيذ المشروع ومصرفاته	تعزيز قدرة موظفي الإدارة المالية على مستوى وحدة إدارة البرنامج الوطنية؛ تقديم التقارير المالية الفصلية؛ دعم التنفيذ المكثف عند الاستهلال.

## خامسا - الاعتبارات المؤسسية

### ألف - الامتثال لسياسات الصندوق

40- يتوافق هذا البرنامج بشكل كامل مع غايات وأهداف الإطار الاستراتيجي للصندوق للفترة 2016-2025، وبرنامج الفرص الاستراتيجية القطرية المستند إلى النتائج للفترة 2016-2019، وسياسات واستراتيجيات



الصندوق ذات الصلة - بما في ذلك الاستهداف والتمايز بين الجنسين؛ القطاع الخاص؛ التمويل الريفي؛ السكان الأصليين. وعلى وجه الخصوص، يراعي البرنامج القضايا التي ينبغي إدراجها في التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق: الشباب، والتمايز بين الجنسين، والتغذية، وتغير المناخ.

## باء - المواعمة والتنسيق

- 41- سيسهم البرنامج بشكل مباشر في السياسات الوطنية الرئيسية وخطة عام 2030 للتنمية المستدامة، بما في ذلك: (1) خطة التنمية المتوسطة الأجل للفترة 2015-2019؛ (2) خطة العمل الوطنية للشباب؛ (3) أهداف التنمية المستدامة؛ (4) إطار شراكة الأمم المتحدة من أجل في إندونيسيا، والشبكة المشتركة بين الوكالات المعنية بالتنمية الشباب التي تم تشكيلها حديثاً؛ (5) إعلان القادة في مبادرة مجموعة العشرين لعمالة الشباب الريفي؛ (6) التزامات التجديد الحادي عشر لموارد الصندوق، لا سيما تلك المتعلقة بتمكين الشباب الريفي.
- 42- هناك إمكانيات كبيرة لإقامة روابط مع المبادرات الجارية الأخرى التي يدعمها الصندوق في الإقليم ومع شركاء التنمية داخل البلد (بما في ذلك المؤسسة الألمانية للتعاون الدولي، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومصرف التنمية الآسيوي، ومنظمة العمل الدولية، وهولندا). وسيتم، حيثما أمكن، ربط البرنامج بالمبادرات على المستوى الوطني وعلى مستوى المحافظات والقرى لتسهيل الاستدامة وتوسيع النطاق.

## جيم - الابتكارات وتوسيع النطاق

- 43- يعد الابتكار وتوسيع النطاق أمران أساسيان لنهج هذا البرنامج. وسيعتمد البرنامج جدول أعمال ابتكاري لجذب الشباب إلى الزراعة ومجالات التحول الريفي ذات الصلة. وبالنظر إلى الأولوية العالية - والحاجة - لانخراط الشباب في القطاع الريفي، فمن المتوقع أن يستفيد البرنامج من بيئة سياسية ومؤسسية ملائمة، ومن طلب الحكومة، والقطاع الخاص، والشباب أنفسهم، للابتكار على النطاق الريفي. وستشمل العناصر الرئيسية لتسهيل توسيع النطاق ما يلي: (1) نظام قوي لإدارة الرصد والتقييم وإدارة المعارف يسمح بمتابعة الإنجازات وتوثيق النهج والنتائج ونشرها بين أصحاب المصلحة المعنيين؛ (2) التنفيذ من خلال المنظمات القائمة التي ستعمم الأدوات الناجحة على نظمها وعملياتها الاعتيادية؛ (3) إشراك صانعي السياسات الرئيسيين على المستوى الوطني ومستوى المحافظات في التنفيذ ومن خلال حوار السياسات المستند إلى الأدلة؛ (4) إرساء شراكات متعددة أصحاب المصلحة؛ (5) تعزيز القدرات وطنياً وعلى مستوى المحافظات؛ (6) تمكين الشباب كرواد لتوسيع النطاق.

## دال - الانخراط في السياسات

- 44- سيساهم البرنامج في تعزيز السياسات والبيئة التنظيمية في المجالات الرئيسية ذات الأولوية الضرورية لتعزيز انخراط الشباب الشمولي في القطاع الزراعي، والاستفادة من الثغرات الموجودة في السياسات والتي حددت من خلال دراسات رسم الخرائط على مستوى المحافظات، وعمليات البرنامج والتوصيات المقدمة من منتديات المقاطعات، ومنصات المحافظات للجنة الاستشارية للشباب. وسيمول البرنامج دراسات السياسات وحلقات العمل حول السياسات لأصحاب المصلحة المتعددين بغرض دعم إعداد تقديرات للسياسات. كما

سيساهم البرنامج في المختبر السياساتي لسياسات الأغذية والزراعة الشاملة، والذي أنشئ مؤخراً في وزارة تخطيط التنمية الوطنية بدعم من الصندوق.

### سادسا - الوثائق القانونية والسند القانوني

45- ستشكل اتفاقية التمويل بين جمهورية إندونيسيا والصندوق الدولي للتنمية الزراعية الوثيقة القانونية التي يقوم على أساسها تقديم التمويل المقترح إلى المقترض/المتلقي. وترد نسخة من اتفاقية التمويل المتفاوض بشأنها في الذيل الأول.

46- وجمهورية إندونيسيا مخولة بموجب القوانين السارية فيها سلطة تلقي تمويل من الصندوق الدولي للتنمية الزراعية.

47- وإني مقتنع بأن التمويل المقترح يتفق وأحكام اتفاقية إنشاء الصندوق الدولي للتنمية الزراعية وسياسات التمويل ومعاييرها في الصندوق.

### سابعا - التوصية

48- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على التمويل المقترح بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية إندونيسيا قرضاً بشروط عادية تعادل قيمته خمسة وخمسين مليوناً وثلاثمائة ألف دولار أمريكي (55 300 000 دولار أمريكي)، على أن يخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

قرر أيضاً: أن يقدم الصندوق إلى جمهورية إندونيسيا منحة تعادل قيمتها مليوني دولار أمريكي (2 000 000 دولار أمريكي)، على أن تخضع لأية شروط وأحكام أخرى تكون مطابقة على نحو أساسي للشروط والأحكام الواردة في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

## **Negotiated financing agreement**

### **"Youth Entrepreneurship and Employment Support Services Programme"**

(Negotiations concluded on 4 December 2018)

Loan No: \_\_\_\_\_

Grant No: \_\_\_\_\_

Youth Entrepreneurship and Employment Support Services Programme (the "Programme" or "YESS")

Republic of Indonesia (the "Borrower/Recipient")

and

The International Fund for Agricultural Development ("IFAD")

(each a "Party" and both of them collectively the "Parties")

hereby agree as follows:

#### **Section A**

1. The following documents collectively form this Agreement: this document, the Programme Description and Implementation Arrangements (Schedule 1), the Allocation Table (Schedule 2) and the General Conditions.

2. The IFAD General Conditions for Agricultural Development Financing dated 29 April 2009, amended as of April 2014, and as may be amended hereafter from time to time (the "General Conditions") are annexed to this Agreement, and all provisions thereof shall apply to this Agreement. For the purposes of this Agreement the terms defined in the General Conditions shall have the meanings set forth therein.

3. IFAD shall provide a Loan and a Grant to the Borrower/Recipient (the "Financing"), which the Borrower/Recipient shall use to implement the Programme in accordance with the terms and conditions of this Agreement.

#### **Section B**

1. A. The amount of the Loan is Fifty Five Million Three Hundred Thousand United States Dollars (USD 55 300 000).

B. The amount of the Grant is Two Million United States Dollars (USD 2 000 000).

2. The Loan is granted on ordinary terms and shall have a rate of interest per annum equivalent to one hundred per cent (100 per cent) of the variable reference interest rate, as determined annually by the Executive Board, and a maturity period of eighteen (18) years, including a grace period of six (6) years.

3. The Loan Service Payment Currency shall be the United States Dollars (USD).

4. The first day of the applicable Fiscal Year shall be 1 January.
5. Payments of principal and interest shall be payable on each 1<sup>st</sup> of March and 1<sup>st</sup> of September.
6. There shall be two separate Designated Accounts denominated in USD, one for the Loan and the other for the Grant, opened and maintained by the Ministry of Finance (MoF) at the Bank of Indonesia (BI).
7. The Borrower/Recipient shall provide counterpart financing for the Programme in the approximate amount of Twelve Million Ninety Thousand United States Dollars (USD 12 090 000), for the Programme in the form of taxes on Programme expenditure, staffing and other in kind contribution.

### **Section C**

1. The Lead Programme Agency shall be the Ministry of Agriculture (MoA) through the Agency of Agricultural Extension and Human Resource Development (AAEHRD).
2. Along with the MoA, the bodies and entities described in Part II, paragraphs 8-14 of Schedule 1 are designated as additional Programme Parties.
3. A Mid-Term Review will be conducted at the end of the third year of Programme implementation and as specified in Section 8.03 (b) and (c) of the General Conditions; however, the Parties may agree on a different date for the Mid-Term Review of the implementation of the Programme.
4. The Programme Completion Date shall be the sixth (6<sup>th</sup>) anniversary of the date of entry into force of this Agreement and the Financing Closing Date will be established as specified in the General Conditions.

### **Section D**

The Financing will be administered and the Programme supervised by IFAD.

### **Section E**

1. The following is designated as an additional ground for suspension of the right of the Borrower/Recipient to request withdrawals from the Loan and Grant:
  - (a) Any transfer of key staff in the NPMU that has not been communicated to IFAD; and
  - (b) The Programme Implementation Manual (PIM) or any provision thereof, has been waived, suspended, terminated, amended or modified without the prior agreement of IFAD, and IFAD, after consultation with the Borrower/Recipient, has determined that such waiver, suspension, termination, amendment or modification has had, or is likely to have, a material adverse effect on the Programme, and the Borrower/Recipient has not taken any measures to remedy the situation.
2. The following are designated as additional general conditions precedent to withdrawal from loan and grant:
  - (a) The NPMU , as defined in part II, paragraphs 9-11 of Schedule 1, shall have been created and key staff in the NPMU shall have been nominated to the satisfaction of IFAD;

- (b) The Designated Accounts shall have been duly opened and the names of the authorized signatories shall have been submitted to IFAD;
  - (c) The IFAD no objection to the PIM shall have been obtained.
3. The following are the designated representatives and addresses to be used for any communication related to this Agreement:

For the Borrower/Recipient:

Attn: Director General of Budget  
Financing and Risk Management

Ministry of Finance  
Frans Seda Building, 2<sup>nd</sup> Floor  
Jalan Dr. Wahidin Raya No.1  
Jakarta 10710, Indonesia

For Correspondence:

Attn: Director of Loans and Grants

Frans Seda Building, 6<sup>th</sup> Floor  
Jalan Dr. Wahidin Raya No.1  
Jakarta 10710, Indonesia  
Tel: (62-21) 3458289, 3865330  
Fax: (62-21) 3812859

For Disbursements and Payments:

Attn: Director of Evaluation,  
Accounting and Settlements

Frans Seda Building, 7<sup>th</sup> Floor  
Jalan Dr. Wahidin Raya No.1  
Jakarta 10710, Indonesia  
Tel: (62-21) 3864778  
Fax: (62-21) 3843712  
Email: [deas@kemenkeu.go.id](mailto:deas@kemenkeu.go.id)

For IFAD:

The President  
International Fund for Agricultural Development  
Via Paolo di Dono 44  
00142 Rome, Italy

This Agreement, dated \_\_\_\_\_, has been prepared in the English language in two (2) original copies, one (1) for IFAD and one (1) for the Borrower/Recipient.

REPUBLIC OF INDONESIA

\_\_\_\_\_  
Luky Alfirman  
Director General of Budget  
Financing and Risk Management

INTERNATIONAL FUND FOR  
AGRICULTURAL DEVELOPMENT

\_\_\_\_\_  
Gilbert F. Houngbo  
President

## Schedule 1

### *Programme Description and Implementation Arrangements*

#### I. Programme Description

1. *Target Population.* The Programme shall benefit a total of approximately 220,000 direct beneficiaries. The main target group will include young rural people, including poor and vulnerable youth below the National Poverty Line as well as young people that remain vulnerable to poverty and are living on less than USD 3.1 a day. A further target group will include emerging youth, i.e. youth above the poverty line who are able to act as lead farmers and role models, but who remain vulnerable and at risk of poverty. The target group will include a broadly equal representation of women and will be inclusive of indigenous, disabled and remotely located young people.
2. *Programme Area.* The Programme intervention will focus most of its activities on four target provinces: West Java, East Java, South Kalimantan and South Sulawesi. A small set of activities, particularly related to policy and knowledge management work, will benefit rural youth nationally.
3. *Goal.* The goal of the Programme is that young men and women contribute to rural transformation and inclusive rural growth.
4. *Objectives.* The Programme development objective is that rural young men and women are engaged in the agri-based sector through employment and entrepreneurship.
1. 5. *Components.* The Programme's interventions are clustered around four Components as follows:

**Component 1: Rural youth transition to work.** The expected outcome is that young people acquire work readiness skills that enable them to take advantage of employment and business opportunities, by: (i) assisting institutions of Technical and Vocational Education and Training (TVET) for agriculture to better prepare students and trainees to enter the labour market or to develop a business in the rural sector;<sup>3</sup> and (ii) complementing TVET institutions by developing certified apprenticeship programmes in the agriculture-based sector, targeting young people coming out of the education system.

As defined in the PIM, the component consists of two subcomponents which are: (i) Linking education and training to jobs, and (ii) Apprenticeship.

**Component 2: Rural youth entrepreneurship.** The expected outcome is that young small farmers, rural entrepreneurs and Small and Medium Enterprises (SMEs) access markets and services in the target value chains and subsectors, through facilitation of access by rural youth to business development and intermediation services suited to their specific needs, by partnering with district-based Business Development Service Providers (BDSP).

As defined in the PIM, the component consists of two subcomponents which are: (i) Capacity-building for BDS providers, and (ii) Services to young farmers and entrepreneurs.

---

<sup>3</sup> "Rural sector/economy" and/or "agriculture-based sector" are intended to cover the range of activities described in Section I.B, i.e. crop and livestock production, agribusiness, the environmental sector and rural services, and activities that can make rural life more appealing to young people.

**Component 3: Investing for rural youth.** The expected outcome is that young small farmers, rural entrepreneurs, and migrants and their families have access to sustainable and adequate financial products and services to finance their businesses by: providing financial education to the target group; extending capacity-building to financial institutions; and facilitating access to sustainable financial products for young farmers and entrepreneurs willing to start a business with no past experience.

As defined in the PIM, the component consists of two subcomponents which are: (i) Capacity-building for financial inclusion, and (ii) Access to Finance.

**Component 4: Enabling environment for rural youth.** The expected outcome is that an enabling policy and institutional/media environment facilitate youth engagement in the rural sector by: (i) bringing together relevant stakeholders in the target provinces to collectively promote youth employment and entrepreneurship; (ii) improving the image and social recognition of agriculture among young people; and (iii) promoting a favourable policy and institutional environment to facilitate inclusive youth engagement in the rural sector.

As defined in the PIM, the component consists of three subcomponents which are: (i) Partnership-building, (ii) Rural youth mobilization, and (iii) Policies for rural youth.

## II. Implementation Arrangements

6. *Implementation Period.* The Programme will be implemented over six (6) years. A Mid-Term Review shall be carried out early in Programme Year 3 to assess performance and to support scaling up.

7. *Approach.* The implementation framework reflects the Programme's multi-sector nature and ensures that activities will build on existing organizations and initiatives in order to consolidate them, rather than creating new, project-based structures. This is aimed at supporting sustainability and ensuring that Programme innovations can be mainstreamed into the country's institutional framework, replicated and scaled up.

8. A *Programme Steering Committee (PSC)*, as defined in the PIM, will include representatives of line Ministries, representatives of youth organizations, and other public and private stakeholders involved in YESS implementation, will provide overall guidance and oversight.

9. A *National Programme Management Unit (NPMU)* will be accountable for the performance of the implementation of activities funded by the Financing. The NPMU will be responsible for overall consolidation and coordination of financial management and reporting.

10. The NPMU will lead the preparation of an Annual Work Plan and Budget (AWPB) for the Financing and submit it to IFAD no objection.

11. While the NPMU has overall responsibility for activities funded by the Financing, Components 1, 2 and 3 have specific implementation arrangements drawing on resources of relevant agencies of the Borrower/Recipient. The roles and responsibilities of the Programme Parties will be detailed in (i) a Memorandum of Understanding (MoU) to be entered into among said Programme Parties and (ii) the PIM.

12. A *Provincial Programme Implementation Unit (PPIU)* will be established in every target province to support the implementation of Programme activities at the provincial level, carry out overall coordination throughout the province, provide technical assistance to BDSP-based district units and ensure knowledge management across the region. The PPIUs will also provide support on programme administration functions, such as financial reporting, M&E and planning.



13. A *District Programme Implementation Unit (DPIU)* will be established in every target district, which will be responsible for facilitating access to services for young entrepreneurs and farmers, for increasing BDSP outreach and inclusiveness of YESS target groups and mainstreaming successful approaches into BDSP regular operations. DPIUs will be also responsible for financial management, planning and reporting related to activities in their respective district.

14. In addition to the bodies described above, the following entities are designated as *additional Programme Parties*, including, but not limited to:

- The *MoM* will be associated in the piloting and subsequent scaling up of a certified apprenticeship programme in the agriculture sector in the four target provinces, against an MoU to be established with MoA (Component 1);
- The *MoCSME* will be associated to the implementation of activities to be executed at district level under the overall responsibility of PLUTs and/or other BDSPs (Component 2), through a MoU signed with MoA.

15. The NPMU shall prepare a draft PIM. The draft PIM shall cover, at a minimum, the following aspects: (i) institutional coordination and day-to-day execution of the Programme; (ii) Programme budgeting, accounting, financial management, procurement, disbursement monitoring and evaluation, reporting and other related procedures; (iii) detailed description of the Programme Sub-components and implementation arrangements thereof; (iv) detailed breakdown of the Programme counterpart financing; (v) complaints settlement mechanism and (vi) such other administrative, technical and organizational arrangements and procedures as may be required for the Programme.

16. The Lead Programme Agency shall forward the draft PIM to the PSC for comments and to IFAD for no objection. The NPMU shall adopt the PIM, substantially in the form approved by IFAD, and promptly provide copies thereof to IFAD. The Borrower shall carry out the Programme in accordance with the PIM and shall not amend, abrogate, waive or permit to be amended, abrogated, or waived, the PIM, or any provision therein, without the prior written consent of IFAD.

## Schedule 2

### Allocation Table

1. *Allocation of Loan and Grant Proceeds.* (a) The Table below sets forth the Categories of Eligible Expenditures to be financed by the Loan and the Grant, and the amounts allocated to each Category of the Financing, with the percentages of expenditures for items to be financed in each Category:

Category	Loan Amount Allocated (expressed in USD)	Grant Amount Allocated (expressed in USD)	Percentage net of tax, Government and other co-financier contribution
I. Consultancies	5 264 000	448 000	100%
II. Grants and Subsidies	13 840 000	-	100%
III. Goods, Services & Inputs	17 232 000	920 000	100%
IV. Trainings	8 872 000	632 000	100%
V. Salaries and Allowances	5 112 000	-	100%
VI. Operating Costs	4 980 000	-	100%
Unallocated		-	
<b>Total</b>	<b>55 300 000</b>	<b>2 000 000</b>	

(b) The terms used in the Table above may include but not limited to the following:

- (i) Consultancies includes international and national technical assistances, advisory services, preparation of business models, team consultants, studies, and platform development (apps and e-platform);
- (ii) Grants and Subsidies includes competitive grant and apprenticeships;
- (iii) Goods, services and inputs includes equipment, policy studies, module development, evaluation and study for scaling up Trainings includes awareness raising campaigns, trainings, supporting Programme workshop and dissemination activities (including start up, validation and policy workshops), capacity building (including for BDSPs, Financial Service providers and network), exchange visits and participation in international conferences;
- (iv) Salaries and Allowances includes cost of facilitation, mentoring and support services;
- (v) Operating costs includes administrative cost and travel allowances related to Programme activities.

2. *Start-up Costs.* Withdrawals from the Loan account in respect of expenditures for start-up costs incurred associated with setting up the Programme, before the satisfaction of the general conditions precedent to withdrawal, but after the entry into force of the Agreement, shall not exceed an aggregate amount equivalent to USD 500 000. Any unused balance of the start-up advance will be considered as part of the initial advance under the authorized allocation.

## Logical framework

Results Hierarchy	Indicators <sup>4</sup>				Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Base line	Mid-Term (early PY3)	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Outreach<sup>5</sup></b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Number of persons receiving services promoted or supported by the programme (CI1)</li> <li>▪ Corresponding number of households reached (CI1a)</li> </ul>	0  0	127,672  127,672	320,000  320,000	Program me reports	Annual	NPMU with MoA, MoCSME, OJK and service providers	
<b>Goal</b> Young women and men contribute to rural transformation and inclusive rural growth	Number of beneficiaries (corresponding number of HH/HH members) receiving services promoted by YESS that report an increase in HH asset ownership index <sup>2</sup>	6	0	+191,508 (287,262)	Program me survey	Mid-term review and programme end	NPMU with MoA and MoCSME	Continued GoI commitment to promote youth employment and youth entrepreneurship (National Youth Action Plan)
<b>Outcome 1</b> Young people take advantage of employment and business opportunities	Number of young women and men finding employment in the agri-based sector	0	8,000	32,500	School reports Graduate tracer studies MoM reports	Semi-annual reports	NPMU with MoA, partner schools and MoM	Young people enrol in agriculture schools  Farms/enterprises interested in receiving apprentices
<b>Outcome 2</b> Young small farmers, rural entrepreneurs and SMEs access markets and services in the target value chains and sub-sectors	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Percentage of supported young farmers/entrepreneurs reporting increase in earnings (CI2.2.2)</li> <li>▪ Number of enterprises operating profitably 3 years after establishment</li> </ul>	0  0	3,100  5,800	33,800  50,600	PLUT reports	Semi-annual reports	NPMU with MoA, MoCSME and PLUTs	Agribusiness interested in partnering with young people

<sup>4</sup> Indicators will be disaggregated by gender and age where relevant.

<sup>5</sup> Following the recommendation of the external reviewers and considering that this programme aims at reaching young people who likely have not yet started their own household, the outreach indicator 3 on estimated total number of people reached has not been included.

<sup>6</sup> Will be established based on the baseline study to be carried out at project start.

Results Hierarchy	Indicators <sup>4</sup>				Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Base line	Mid-Term (early PY3)	End Target	Source	Frequency	Responsibility	
<b>Outcome 3</b> Young women and men have increased access to inclusive financial services	Number of rural youth accessing financial services (CI1.2.5)	<sup>2</sup>	+4,800	+60,250	Reports from financial institutions	Semi-annual reports	NPMU with OJK and service provider	Partner banks willing to adapt their products and services to the agriculture-based sector
<b>Outcome 4</b> Supportive policy, institutional and media environment for youth engagement in the rural economy	Number of policy/regulatory instruments proposed to policy makers for approval, ratification or amendment (CI Policy 3)	0	0	4	Reports from programme partners	Annual	NPMU with programme partners	
<b>Outputs for Outcome 1</b>	Number of TVET institutions running programmes facilitating youth transition to work	0	15	30				
<b>Outputs for Outcome 2</b>	▪Number of rural enterprises accessing BDS (CI 2.1.1)	<sup>2</sup>	4,800	62,500				
	▪Number of persons trained in business management (CI 2.1.2)	0	4,800	62,500				
<b>Outputs for Outcome 3</b>	▪Number of persons accessing financial services (CI 1.1.5)	<sup>2</sup>	+ 40,000	+100,000				
	▪Number of persons trained in financial literacy (CI 1.17)	0	50,000	120,000				
<b>Outputs for Outcome 4</b>	▪Number of functioning multi-stakeholder platforms supported (CI Policy 2)	0	14	19	PMU reports and policy documents			Continued GoI commitment to promote youth employment and youth entrepreneurship
	▪Number of visitors of Rural Youth Online Platform	0	20,000/month	100,000/month				